

INSIDE THIS ISSUE • Status Survey • Short Notice Inspection • Recording your calls • You're hired!
• Scams • Fire Safety • Do you want to visit Morrison? • Your Housing Officer • and much more...

The Residents' Fair! What a great day!



Priorities for 2010/11

- 55% said our top priority should be maintenance
- 22% said we should focus on making our neighbourhoods safer
- 12% said we should build more new homes
- 6% said we should make our rent statements clearer
- 4% said we should develop resident involvement.

Thanks to all those residents who came along to our Residents' Fair on 3 October. It was a really successful day with nearly 100 attendees - those who came had a great time!

Residents were able to visit Gateway stalls on different areas of our service.

"It was really good to be able to speak to the senior staff, and I managed to have a word with a housing officer too!"
Abu Shaid – Poplar.

The highlight of the day was the interactive, **Who Wants to be a Millionaire** style voting. After some practice questions, we got down to the important stuff.

Residents told us what they thought were the most important things for Gateway to be focussing on next year.

From the other questions we asked, attendees felt the most important things were:

- **Repairs** - we should get repairs right first time
- **Customer services** - the call should be dealt with by the person who answers the phone
- **Safer neighbourhoods** - we should deal with antisocial behaviour promptly, sensitively and firmly
- **Estate services** - housing officers should be on estates more
- **Young people** - young people should be given the opportunity to run and budget their own events
- **Involving you** - most people want to get involved by attending social events

You said, we did

আপনারা বলেছেন, আমরা করেছি

You said

Can the Residents' Fair be held in Mile End?

আপনারা বলেছেন

মাইল এন্ডে কি রেসিডেন্টস ফেয়ার আয়োজন করা যায়?

We did

The event was held at Central Foundation Girls School, 250m from Mile End station.

আমরা করেছি

ইভেন্ট অনুষ্ঠিত হয়েছে মাইল এন্ড থেকে ২৫০ মিটার দূরে অবস্থিত সেন্ট্রাল ফাউন্ডেশন গার্লস স্কুলে।



বসবাসকারীদের মেলা! চমৎকার একটি দিন!

এখানে বসবাসকারি যেসব বাসিন্দা ৩ অক্টোবরে অনুষ্ঠিত আমাদের বসবাসকারীদের মেলায় এসেছেন তাদের সবাইকে ধন্যবাদ। প্রায় ১০০ জনের উপস্থিতিতে এটি সত্যিকার অর্থেই একটি সফল দিন ছিল - এবং যারা এসেছেন তারাও চমৎকার একটি সময় কাটিয়েছেন!

বাসিন্দারা গেটওয়ের স্টলে এসে আমাদের বিভিন্ন সেবা সম্পর্কে জানতে সক্ষম হয়েছেন।

"সিনিয়র কর্মকর্তাদের সামনে কথা বলতে পারাটা সত্যিই দারুণ ব্যাপার ছিল, এবং আমি একজন হাউজিং অফিসারের সাথেও কথা বলতে পেরেছি!"
আবু সাঈদ - পপলার।

দিনের উল্লেখযোগ্য দিক ছিল পারস্পরিক কে মিলিওনিয়ার হতে চায় ধরনের ভোট প্রদান। কিছু অনুশীলন প্রশ্নের পরে, আমরা গুরুত্বপূর্ণ কাজে চলে গেলাম।

আগামী বছর গেটওয়ের কি কি বিষয়ে নজর দিতে হবে সে সম্পর্কে বাসিন্দারা তাদের নিজস্ব চিন্তা-ভাবনা আমাদেরকে জানিয়েছেন।

২০১০/১১ সালের জন্য অগ্রাধিকারসমূহ

- ৫৫% বলেছেন আমাদের সর্বোচ্চ অগ্রাধিকার হওয়া উচিত ব্যবস্থাপনা
- ২২% বলেছেন আমরা আমাদের প্রতিবেশীদের নিরাপদ রাখার দিকেই নজর দেওয়া উচিত
- ১২% বলেছেন আমাদের আরও নতুন বাড়ি বানানো উচিত
- ৬% বলেছেন আমাদের বাড়ার বিবরণী আরও স্পষ্ট করা উচিত
- ৪% বলেছেন আমাদের সাথে সম্পৃক্ততা বাড়াতে বাসিন্দাদের উৎসাহিত করা উচিত।

আমাদের জিজ্ঞাসিত অন্যান্য প্রশ্নগুলো থেকে, উপস্থিত ব্যক্তিদের মতে সবচেয়ে গুরুত্বপূর্ণ বিষয়সমূহ হচ্ছে:

- **মেরামত** - প্রথমেই আমাদের মেরামতের অধিকার লাভ করা উচিত
- **গ্রাহক সেবাসমূহ** - ফোনের উত্তর দেওয়া ব্যক্তিটিরই ফোনকলের বিষয়বস্তু সম্পর্কে ব্যবস্থা নেওয়া উচিত
- **নিরাপদ প্রতিবেশী** - সমাজবিরুদ্ধ আচরণকে আমাদের দ্রুত, স্পর্শকাতর বিবেচনায় এবং দৃঢ়ভাবে মোকাবেলা করা উচিত
- **এস্টেট সেবাসমূহ** - গৃহায়ন কর্মকর্তারা এস্টেটে আরও বেশি সময় ধরে থাকা উচিত
- **তরুণ সমাজ** - তরুণদের নিজস্ব কর্মকাণ্ড পরিচালনায় এবং সেগুলোর অর্থায়নে তাদের আরও বেশি সুযোগ দেওয়া উচিত
- **আপনার সম্পৃক্ততা** - বেশিরভাগ লোকই সামাজিক অনুষ্ঠানাদিতে উপস্থিত হওয়ার মাধ্যমে এর সাথে যুক্ত হতে চায়

Prize winners from Residents' Fair

Well done to the following lucky residents who won the prize draw.

1st prize – Corinna Burt from Mile End

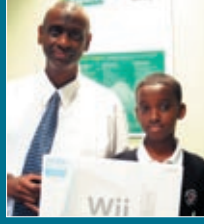
2nd prize – Mr Yussef and Mrs Anab of Poplar

3rd prize – Mr Ayaoge from Bethnal Green

Mr Yussef and Mrs Robleh won the 2nd prize of a Nintendo Wii and Wii sports game! Mr Yussef told us that it was an excellent prize because he had been planning to buy a Wii console

for his son's 12th birthday, which was the following month.

Mr Yussef, Mrs Robleh and their family are very happy with their prize. "It was a big surprise when our free raffle ticket was picked to win! I encourage all Gateway residents not to miss these events - next time you could be a prize draw winner!"



রেসিডেন্টস্‌ ফেয়ারে যারা পুরস্কার লাভ করেছেন

নিম্নলিখিত পুরস্কার বিজয়ী সৌভাগ্যবান বাসিন্দাদেরকে শুভেচ্ছা।

- ১ম পুরস্কার - মাইল এন্ডের করিনা বার্ট
- ২য় পুরস্কার - পপলারের জনাব ইউসুফ ও জনাবা আনাব
- ৩য় পুরস্কার - বেথনাল গ্রীনের জনাব আয়োগি

জনাব ইউসুফ ও জনাবা রবলেহ ২য় পুরস্কার হিসাবে নাইটেড উই (Nintendo

Wii) ও উই স্পোর্টস (Wii sports) গেম জিতেছেন। জনাব ইউসুফ জানালেন যে এটি একটি চমৎকার পুরস্কার। কারণ তিনি তার ছেলের জন্য পরবর্তী সপ্তাহেই ১২তম মাসের জন্মদিন উপলক্ষে উই কনসোল (Wii console) কেনার কথা ভাবছিলেন।

জনাব ইউসুফ, জনাবা রবলেহ ও তাদের পরিবার তাদের পুরস্কারে খুবই সন্তুষ্ট। "আমি গেটওয়ের সকল বাসিন্দাকে এই ইভেন্টে আসতে বলব - পরবর্তীতে আপনিও পুরস্কার বিজয়ী হতে পারেন।"

Remember to return your STATUS survey

If you return your survey, you could win a prize!

You should have received your STATUS survey form during October. This helps us find out how satisfied you are with our service.

Your comments will help us improve services. Remember, the more residents who return the survey, the more accurate the results will be.

Win these fantastic prizes!

- First prize £250 voucher
- Second prize £150 voucher
- Third prize £100 voucher

To find out more about the STATUS survey, please contact Mo Ali on 020 8709 4381 or mo.ali@gatewayhousing.org.uk.

মনে করে আপনার স্টাটাস সার্ভে ফেরত পাঠান

অক্টোবর মাসেই স্টাটাস সার্ভে ফেরত আপনাদের কাছে পৌঁছে যাওয়ার কথা। আপনারা আমাদের সার্ভিসে কতটা সন্তুষ্ট তা আমরা এই সার্ভে মাধ্যমে জানতে পারি।

আপনার সার্ভে ফেরত পাঠালে আপনি ২৫০ পাউন্ড পর্যন্ত ভাউচার লাভ করতে পারেন!

স্টাটাস সার্ভে সম্পর্কে বিস্তারিত জানার জন্য দয়াকরে মো আলীর সাথে যোগাযোগ করুন ০২০ ৮৭০৯ ৪৩৮১ নম্বরে অথবা ইমেইল করুন mo.ali@gatewayhousing.org.uk ঠিকানায়।

Short Notice Inspection

The Audit Commission carried out a Short Notice Inspection in mid-October 2009.

The inspectors looked at the three following areas:

- Gas safety
- Responsive repairs
- Income management

They also inspected three cross-cutting areas:

- Equality and diversity
- Access for customers
- Value for money

We will receive a report on how we got on during November and be asked to respond to this with an improvement plan. We will receive the inspectors' final judgement about how Gateway is doing in January 2010.

If you have any questions about the Short Notice Inspection, please contact Shireen Ahmed on 020 8709 4300 or shireen.ahmed@gatewayhousing.org.uk.

অল্প সময়ের নোটিশে পরিদর্শন

২০০৯ এর অক্টোবরের মাঝামাঝি সময়ে অডিট কমিশন অল্প সময়ের নোটিশে গেটওয়ে পরিদর্শন করেছেন।

পরিদর্শকগণ নিম্নলিখিত তিনটি বিষয় পরিদর্শন করেন:

- গ্যাস নিরাপত্তা (গ্যাস সেফটি)
- দ্রুত মেরামাত (রেসপনসিভ রিপেয়ার)
- আয় ব্যবস্থাপনা (ইনকাম ম্যানেজমেন্ট)

নভেম্বর মাসে আমরা কেমন করেছি তার উপর শিঘ্রই একটি প্রতিবেদন পাব এবং এর প্রতি উত্তরে আমাদেরকে একটি উন্নয়ন পরিকল্পনা তৈরি করতে হবে। আমরা গেটওয়ের কাজ সম্পর্কে পরিদর্শকদের চূড়ান্ত রায় পাব ২০১০ এর জানুয়ারীতে।

এই পরিদর্শন সম্পর্কে আপনার যদি কোন জিজ্ঞাসা থাকে তাহলে অনুগ্রহপূর্বক শিরিন আহমেদের সাথে যোগাযোগ করুন ০২০ ৮৭০৯ ৪৩০০ নম্বরে অথবা ইমেইল করুন shireen.ahmed@gatewayhousing.org.uk ঠিকানায়।

Leaseholder Lines Home information packs (HIP)

If you want to sell your home, you must have a Home Information Pack.

The HIP provides important information about the property, including local authority searches, water and drainage searches, proof of who owns the property, a sale statement, leasehold information, an energy performance certificate, boundary ownership and any planning permission.

An HIP costs between £250 and £500 and you can arrange one through your solicitor or a specialist HIP provider. You are responsible for paying for your HIP.

Please remember that we cannot begin the process of selling your home until you have got your HIP.

For more information, please contact Steve Patching on 020 8709 4352 or steve.patching@gatewayhousing.org.uk.

লীজহোল্ডার লাইনস

হোম ইনফরমেশন প্যাক (এইচআইপি/HIP)

আপনার বাড়ি বিক্রি করার সময় আবশ্যিক আপনার কাছে হোম ইনফরমেশন প্যাক থাকতে হবে।

এইচআইপি (HIP) প্রপার্টি সম্পর্কে গুরুত্বপূর্ণ তথ্য প্রদান করে যার মধ্যে রয়েছে স্থানীয় কর্তৃপক্ষের অনুসন্ধান সম্পর্কে তথ্য, পানি ও ড্রেন অনুসন্ধান সম্পর্কে তথ্য, প্রপার্টি মালিকানার প্রমাণ, বিক্রির এস্টেটমেন্ট, লীজহোল্ড সংক্রান্ত তথ্য, এনার্জি পারফরম্যান্স সার্টিফিকেট, বাউন্ডারী মালিকানা ও প্ল্যানিং অনুমোদন।

এইচআইপি (HIP) জন্য আপনার খরচ হবে ২৫০ থেকে ৫০০ পাউন্ড যা আপনার উকিল বা বিশেষজ্ঞ এইচআইপি (HIP) প্রদানকারীর কাছ থেকে আপনি সংগ্রহ করতে পারেন।

অনুগ্রহ করে মনে রাখবেন, আপনার এইচআইপি (HIP) না পাওয়া পর্যন্ত আমরা আপনার বাড়ি বিক্রির প্রক্রিয়া শুরু করতে পারব না।

বিস্তারিত জানার জন্য দয়াকরে স্টিভ প্যাচিং-এর সাথে ০২০ ৮৭০৯ ৪৩৫২ নম্বরে / steve.patching@gatewayhousing.org.uk যোগাযোগ করুন।



Recording your calls

From the beginning of November 2009, when you call our Customer Services Team, your call may be recorded.

There are four reasons we are doing this:

1) **To improve our service.** If we can listen to calls again, we can find out where we are making mistakes and learn how to improve.

2) **To protect our residents and our staff.** If people know they are being recorded, they are less likely to be abusive on the phone.

3) **To use as evidence when you make a complaint.** We can play back calls and find out what promises were made.

4) **To use when training new staff.** We can use the recordings to show 'best practice' when answering the phone.

If you have any comments, please contact Jean Thomas or Cat Cox (Customer Services Managers) on 020 8709 4300 or email enquiries@gatewayhousing.org.uk.

আপনার কল রেকর্ড করা

২০০৯ সালের শুরু থেকে আপনারা আমাদের কাস্টমার সার্ভিস টিমকে কল করলে তা রেকর্ড করা হতে পারে।

চারটি কারণে আমরা এটি করছি:

১) আমাদের সেবার মান বাড়াতে। আমরা যদি আপনাদের কথা আবার শুনতে পারি তাহলে আমাদের ক্রটিগুলো বের করতে পারব এবং কিভাবে এই অবস্থার উন্নতি করা যায় তা বুঝতে পারব। ২) আমাদের বাসিন্দা ও স্টাফদের নিরাপত্তা দিতে। যখন মানুষ জানবে যে তাদের কথা রেকর্ড হচ্ছে তখন ফোনে আক্রমণাত্মক আচরণ করার সম্ভাবনা

কম। ৩) আপনার অভিযোগের প্রমাণ হিসাবে ব্যবহার করতে। ফোনের কথা আবার শুনলে আমরা বুঝতে পারব যে আপনার সাথে কি কি প্রতিজ্ঞা করা হয়েছিল। ৪) নতুন স্টাফদের ট্রেনিং দেয়ার সময় ব্যবহার করার জন্য। ফোনের উত্তর দেয়ার সময় 'সবথেকে ভালো আচরণ' কিভাবে করা যায় তা দেখানোর জন্য আমরা রেকর্ডিং ব্যবহার করতে পারি।

এ ব্যাপারে আপনার কোন মতামত থাকলে জিন থমাস বা ক্যাট কক্সের (কাস্টমার সার্ভিস ম্যানেজার) সাথে ০২০ ৮৭০৯ ৪৩০০ নম্বরে অথবা enquiries@gatewayhousing.org.uk ইমেইলে যোগাযোগ করুন।

You're hired!

Did you know that Gateway and Topcoat jointly run an Apprenticeship scheme for young people? This is part of our external redecoration contract and has been recognised by the Audit Commission.



We have now recruited two more apprentices! They will go on to gain an industry-recognised qualification and work alongside experienced professionals. They will combine college and work to gain new skills and learn a range of crafts.

Topcoat provide on-the-job support to all new apprentices, which includes staff who have been through the scheme. James Ali was a recent apprentice, and is looking forward to guiding the new recruits! He has now completed his apprenticeship and is working hard to challenge the notion that local Asian youths can't join the construction industry.

আপনাকে নিয়োগ দেয়া হল!

আপনারা কি জানেন যে, অল্প বয়সীদের জন্য গোটওয়ায়ে ও টপকোট যৌথভাবে শিক্ষানবিশ (এ্যাপ্রেন্টিসশিপ) স্কিম পরিচালনা করছে?

সম্প্রতি আমরা আরো দুই জন শিক্ষানবিশকে নিয়োগ দিয়েছি। তারা ইন্ডাস্ট্রি-গ্রহনযোগ্য যোগ্যতা অর্জন করতে যাচ্ছেন এবং অভিজ্ঞ লোকদের সাথে কাজ করছেন। তারা তাদের পেশা সম্পর্কে শিক্ষা ও দক্ষতার অর্জনের জন্য কাজের পাশাপাশি কলেজেও যাবেন।

যে সকল নতুন শিক্ষানবিশ এই স্কিম থেকে এসেছেন টপকোট তাদের চাকরির সুযোগ দিয়েছে। জেমস আলীকে সম্প্রতি নতুন শিক্ষানবিশ হিসাবে নিয়োগ দেয়া হয়েছে এবং তিনি নতুন নিয়োগ প্রক্রিয়া দেখাশুনা করেন। তিনি সম্প্রতি এ্যাপ্রেন্টিসশীপ শেষ করেছেন এবং স্থানীয় এশিয়ান যুবকরা নির্মাণ শিল্পের কাজে অংশ নিতে পারেন না এই ধরনাকে ভুল প্রমাণিত করার জন্য কঠোর পরিশ্রম করছেন।

SENIOR SECTION | বড়দের বিভাগ

Scams

Scams are dishonest – and often illegal – ways of trying to persuade you to part with your money. Anyone can fall for a scam.

Scams are run by criminals. If you follow these simple rules you are less likely to become one of their victims:

- Don't rush into anything. Talk to family and friends and do some research. Get a second opinion!
- Don't give money or personal details (your bank account number, for example) until you are absolutely sure.

• Never give money for a "prize" or something else that is supposed to be free.

• Watch out for 090 and other expensive telephone numbers – check how much you will be charged before you call.

• Check that people are who they say. Ask for identification and call a number you know you can trust.

• If in doubt say no. If something sounds too good to be true, it probably is.

If you do come across a scam, you can report it to **Trading Standards** on 020 7364 5008 or **Consumer Direct** on 08454 04 05 06.

চাতুরী

চাতুরী হচ্ছে অসৎ - এবং প্রায়শ অনৈতিক - উপায়ে আপনাকে আপনার অর্থ ব্যয় করতে প্রলুব্ধ করার চেষ্টা করা। যে কেউ চাতুরীর শিকার হতে পারেন। দুর্বৃত্তরা চাতুরী করে থাকে। আপনি যদি এই সাধারণ নিয়মগুলো মেনে চলেন তাহলে আপনার ক্ষেত্রে তাদের শিকার হওয়ার সম্ভাবনা কম থাকবে:

- কোন কিছুর জন্যই তাড়াহুড়ো করবেন না। পরিবারের লোকজন এবং বন্ধুবান্ধবের সাথে কথা বলুন এবং গবেষণা করুন। বিকল্প মতামত নিন!
- আপনি পুরোপুরি নিশ্চিত না হওয়া পর্যন্ত কাউকে অর্থ কিংবা ব্যক্তিগত তথ্যাবলী (যেমন, আপনার ব্যাংক একাউন্ট নম্বর) দেবেন না।
- "পুরস্কার" কিংবা অন্য যেকোন কিছু যা বিনামূল্যে পাওয়ার কথা, তার জন্য

কখনও টাকা দেবেন না।

- ০৯০ এবং অন্যান্য ব্যয়বহুল ফোন নম্বর সম্পর্কে সতর্ক থাকুন - কল করার পূর্বে কত মাসুল গুণতে হবে তা জেনে নিন।
- কারা এটি বলছে তাদের সম্পর্কে জেনে নিন। তাদের পরিচয়পত্র দেখুন এবং আপনি জানেন যে আপনি আস্তা রাখতে পারেন এ জাতীয় কোন নম্বরে ফোন করুন।
- যদি সন্দেহ হয় তাহলে না বলুন। এত ভাল যে সত্যি বলে মানতে বিশ্বাসই হয় না তাহলে তা সত্য নয়।

কোন চাতুরীর মুখোমুখি হলে, আপনি ০২০ ৭৩৬৪ ৫০০৮ নম্বরে ট্রেডিং স্ট্যান্ডার্ড (Trading Standards)-এ কিংবা ০৮৪৫৪ ০৪ ০৫ ০৬ নম্বরে কনসুমার ডাইরেক্ট (Consumer Direct)-এ অভিযোগ করতে পারেন।

Fire safety in the home

You will soon be sent a copy of **Fire Safety in the home**, which you can also find by visiting <http://tinyurl.com/yloxxuuu>. Please make sure that you read it and that all of your household members know what to do if there is a fire in your home or block.

Gateway has a three part approach to fire safety:

Stopping fires starting

Most fires start in the home. The **Fire safety in the home** leaflet gives good advice on reducing the causes of fires.

You can get free advice from the Fire Brigade by calling 020 8555 1200 ext 56945, emailing thgroup@london-fire.gov.uk or visiting www.london-fire.gov.uk/SafetyAtHome.

Gateway knows dumped rubbish is a fire risk so our cleaners remove this from our blocks regularly. We will take action against anyone found dumping rubbish.

Stopping fires spreading

Every year we carry out a fire risk assessment of all our blocks to identify potential hazards. We also carry out regular checks of our fire safety equipment, including safety doors, fire extinguishers and dry-rising mains.

We make sure we use fire-resistant paint when we decorate communal areas. And whenever we undertake

major repairs and improvement works, we make sure that we follow the latest building regulations.

Remember, if you intend to change your front door, or even internal doors, you must get written consent from us first.

A safe escape route

If there is a fire you need to know what to do. Make sure that everyone in your household knows what to do if there is either a fire in your or your neighbour's home.

Make sure that you have a safe escape route. This usually means that you need to be able to leave safely through your front door which is why you need our written permission before you install a security grille on your front door.

Free home fire safety checks

The London Fire Brigade offers a free home fire safety visit.

This initiative has been highly successful in reducing accidental fires and deaths in the home. If you would like a home fire safety visit, then please call 020 8555 1200 ext 56945, email thgroup@london-fire.gov.uk or go to www.london-fire.gov.uk.



আপনার গৃহে অগ্নি-নিরাপত্তা

আপনাকে খুব শীগগিরই গৃহে অগ্নি-নিরাপত্তা ব্যবস্থার একটি কপি পাঠানো হবে, যা আপনি <http://tinyurl.com/yloxxuuu>-এই ওয়েবসাইটটি পরিদর্শনের মাধ্যমেও পেতে পারেন। অনুগ্রহ করে নিশ্চিত করুন যে আপনি এটি পড়েছেন এবং আপনার ঘরে কিংবা ব্লকে আগুন লাগলে কী করতে হবে সে সম্পর্কে আপনার ঘরের সকলেই তা জানে।

অগ্নি-নিরাপত্তা বিষয়ে গেটওয়ে তিন স্তরের উদ্যোগ গ্রহণ করে থাকে:

অগ্নি প্রজ্জ্বলন নিরোধ

বেশিরভাগ আগুনের উৎপত্তিই বাসা থেকে। গৃহে অগ্নি নিরাপত্তা প্রচারপত্রটিতে আগুন লাগার কারণসমূহ কমিয়ে আনার পরামর্শ দেওয়া হয়েছে।

আপনি ফায়ার ব্রিগেডকে ০২০ ৮৫৫৫ ১২০০ এক্সটেনশন ৫৬৯৪৫-এই নম্বরে ফোন করে, কিংবা thgroup@london-fire.gov.uk এই ঠিকানায় ই-মেইল করে অথবা www.london-fire.gov.uk/SafetyAtHome-এ ওয়েবসাইটটি পরিদর্শনের মাধ্যমে বিনামূল্যে পরামর্শ পেতে পারেন।

গেটওয়ে জানে যে ফেলে দেওয়া আবর্জনা অগ্নিকাণ্ডের ঝুঁকি রয়েছে সেজন্য আমাদের পরিচ্ছন্নকর্মীরা ব্লকগুলো থেকে নিয়মিত তা সরিয়ে নেয়। যদি কাউকে আবর্জনা ফেলতে দেখা যায় তাহলে আমরা তার বিরুদ্ধে ব্যবস্থা নেব।

আগুনের বিস্তার রোধ করা

প্রত্যেক বছর সম্ভাব্য দুর্ঘটনা চিহ্নিত করতে আমরা আমাদের সকল ব্লকগুলোতে অগ্নিকাণ্ডের ঝুঁকি নিরূপণ করে থাকি। এছাড়াও আমরা আমাদের নিরাপদ দরজাসমূহ, অগ্নি-নির্বাপক যন্ত্রাবলী, এবং পানি সরবরাহের নলসহ অগ্নি-নিরাপত্তা সামগ্রী নিয়মিত পরীক্ষা করে থাকি।

যৌথ ব্যবহার্য স্থানগুলোর সৌন্দর্য বর্ধনে আমরা অগ্নি-প্রতিরোধক রংয়ের ব্যবহার নিশ্চিত করি। এবং বড় ধরনের কোন সংস্কার কাজ কিংবা উন্নয়ন-মূলক কাজের ক্ষেত্রে আমরা অতি-সাম্প্রতিক ভবন বিধিমালা মেনে চলার বিষয়টি নিশ্চিত করি।

মনে রাখবেন, আপনি যদি আপনার সদর দরজা, কিংবা এমনকি ভেতরের দরজা সমূহও বদলাতে চান সেক্ষেত্রে অবশ্যই আমাদের লিখিত অনুমতি লাগবে।

একটি নিরাপদ বহির্গমন পথ

আগুন লাগলে কি করতে হবে তা আপনার জানা প্রয়োজন। যদি আপনার কিংবা আপনার প্রতিবেশির বাসায় আগুন লাগে সেক্ষেত্রে নিশ্চিত করুন যে আপনার বাসার সবাই যাতে জানে কি করতে হবে।

আপনাদের একটি নিরাপদ বহির্গমন পথ রয়েছে সে বিষয়টি নিশ্চিত করুন। সাধারণত এটা দ্বারা বোঝানো হচ্ছে যে আপনি আপনার সদর দরজা ব্যবহার করেই নিরাপদে বের হতে পারা প্রয়োজন যার কারণে আপনার সদর দরজায় কোন নিরাপত্তা গ্রিল লাগানোর আগে আমাদের লিখিত অনুমতি নেওয়া প্রয়োজন রয়েছে।

গৃহে অগ্নি-নিরাপত্তা ব্যবস্থা বিনামূল্যে পরীক্ষা করা

লন্ডন ফায়ার ব্রিগেড বিনামূল্যে বাসার অগ্নি-নিরাপত্তা ব্যবস্থা পরিদর্শনের ব্যবস্থা প্রদান করে।

পদক্ষেপটি বাসায় দুর্ঘটনাবশত অগ্নিকাণ্ডের ঘটনা এবং অপমৃত্যু রোধে বেশ সফল হয়েছে। আপনি যদি আপনার বাসার অগ্নি-নিরাপত্তা পরিদর্শনের ব্যবস্থা করতে চান তাহলে ০২০ ৮৫৫৫ ১২০০ এক্সটেনশন ৫৬৯৪৫-এই নম্বরে ফোন করুন, কিংবা thgroup@london-fire.gov.uk-এ ঠিকানায় ই-মেইল করুন, অথবা www.london-fire.gov.uk ওয়েবসাইটটি পরিদর্শন করুন।

Gas safety

As your landlord, we are required, by law, to carry out an annual gas safety check of every gas appliance that we own. Every year, one of our gas engineers will visit your home to carry out a gas safety check (if you have gas appliance).

We do this in the interest of keeping you and your family safe, but you have a shared responsibility to allow us access to do these checks.

We will write to you to let you know your gas safety check is due and to offer you an appointment. You can contact us to change this appointment if it is not convenient to you – we offer appointments from 7.30am to 5pm, Monday - Friday, and will work around the school run if you ask us to.

Beware: If you do not allow us access to your home for your gas safety check, we can legally force entry to your home. Therefore it is very important to let us know if you can't make an appointment.

It is part of your tenancy agreement that you allow us access to check your gas appliances. If you do not let us into your home to do this, you are breaking your tenancy agreement.

গ্যাস নিরাপত্তা

আপনার বাড়ির মালিক হিসেবে, আইনী বাধ্যবাধকতার ফলেই, আমাদেরকে প্রতিবছর গেটওয়ের নিজস্ব প্রতিটি গ্যাস উপকরণের গ্যাস নিরাপত্তা পরীক্ষা করে দেখতে হয়। প্রত্যেক বছর, আমাদের একজন গ্যাস ইঞ্জিনিয়ার গ্যাস নিরাপত্তা পরীক্ষা করে দেখতে আপনার বাসা পরিদর্শন করবেন (আপনার বাসায় যদি গ্যাস উপকরণ থেকে থাকে)।

আপনাকে এবং আপনার পরিবারকে নিরাপদ রাখার স্বার্থেই আমরা এটি করে থাকি, কিন্তু আমাদেরকে এসব পরীক্ষা-নিরীক্ষা করতে দেয়ার ক্ষেত্রে আপনারও যৌথ দায়িত্ব রয়েছে।

সচেতন থাকুন: আপনার গ্যাস নিরাপত্তা পরীক্ষা করতে আপনার বাসায় প্রবেশে আপনি যদি আমাদের অনুমিত না দেন, আমরা আইনগতভাবে জোর করেই আপনার বাসায় ঢুকতে পারি। সুতরাং আপনি সাক্ষাৎসূচি মেনে চলতে না পারলে আমাদের তা জানানো খুবই গুরুত্বপূর্ণ।

আপনার গ্যাস উপকরণসমূহ পরীক্ষা করতে দেওয়া আমাদের ভাড়াটে চুক্তির একটি অংশ। আপনি যদি আপনার বাসায় প্রবেশ-পূর্বক আমাদেরকে তা করতে না দেন, আপনি আপনার ভাড়াটে চুক্তিপত্র লঙ্ঘন করছেন।

Protect yourself from burglary

Burglary is usually an opportunist crime. If your home looks like no one is in and is insecure, you are far more likely to be targeted than from someone whose home is properly secured.

If you live in a block with a door entry system, don't let people you don't know in if they buzz you. Be cautious of people who follow you into your block if you don't recognise them.

Are you leaving a thief the key to your house?

- never hide a spare key near your front door - burglars know all the hiding places;
- don't leave your keys just inside the front door, for example on hooks or on a table – thieves can hook a wire through the letter box to get them;
- don't label your house keys with your address in case you lose them.

Make it look like your house is occupied

- get timers which switch lights or radios on and off automatically;

- if it's dark, draw the curtains and leave a light and a radio on.

If you're away for long periods

- cancel any milk and newspapers deliveries;
- disconnect your answering machine, or re-record your message to give the impression that you will be home soon;
- ask a neighbour, friend or relative to keep an eye on your property. Ask them to draw the curtains and put lights on at night.

Keep safe in your home

- Always check who's at the door and don't open it if you feel anxious;
- Never keep large amounts of cash in your home;
- Don't keep your pension book somewhere obvious like the hallway or a kitchen drawer.

Neighbourhood Watch. Join your local Neighbourhood Watch Scheme. Visit www.neighbourhoodwatch.net for more information.

চুরির হাত থেকে নিজেকে রক্ষা করুন

চৌর্যবৃত্তি সাধারণত একটি সুযোগসন্ধানী অপরাধ। যদি দেখা যায় যে বাসায় কেউ নেই এবং আপনার বাসাটি অরক্ষিত, তাহলে যথাযথভাবে সুরক্ষিত অন্য যে কারও চেয়ে আপনি তাদের লক্ষ্যবস্তুতে পরিণত হওয়ার সম্ভাবনা অনেক বেশি।

দরজা দিয়ে ভেতরে ঢোকার পদ্ধতি বিশিষ্ট কোন ব্লকে যদি আপনি বাস করেন, সেক্ষেত্রে অপরিচিত কোন ব্যক্তিবর্গ বেল বাজালে তাদেরকে ভেতরে প্রবেশ করতে দেবেন না। ব্লকে ঢোকার সময় আপনাকে অনুসরণ করা কোন লোককে যদি আপনি না চেনেন তাহলে তাদের সম্পর্কে সতর্ক হোন।

আপনি কি বাসার চাবি চোরের জন্য রেখে যাচ্ছেন?

- অতিরিক্ত চাবি কখনও সামনের দরজার কাছে লুকিয়ে রাখবেন না - চোরেরা লুকানোর সকল স্থান সম্পর্কেই অবগত;
- সামনের দরজার ঠিক ভেতরে কখনও চাবি রাখবেন না, উদাহরণস্বরূপ কোন আংটা কিংবা টেবিলের ওপর - চোরেরা তা নেওয়ার জন্য চিঠির বারে ভেতর দিয়ে তার চুকিয়ে দিতে পারে;
- চাবির সাথে বাসার ঠিকানা লিখে রাখবেন না, আপনি চাবিটি হারিয়েও ফেলতে পারেন।

বাসা এমনভাবে রাখুন যাতে বোঝা যায় যে এতে লোকজন রয়েছে

- বাতি কিংবা রেডিওতে নির্দিষ্ট সময়সূচি দিয়ে রাখুন

যাতে করে তা স্বয়ংক্রিয়ভাবে চালু এবং বন্ধ হয়;

- অন্ধকার হলে, পর্দা টানান এবং বাতি জ্বালিয়ে ও রেডিও চালু করে রাখুন।

আপনি যদি দীর্ঘ সময়ের জন্য বাইরে থাকেন

- দুধ এবং সংবাদপত্র দেওয়ার আদেশ বাতিল করুন;
- আপনার স্বয়ংক্রিয় উত্তরদানের মেশিনটির সংযোগ বিচ্ছিন্ন করুন, কিংবা আপনার বার্তা পুনঃ-ধারণ করে রাখুন যাতে মনে হয় যে আপনি শীঘ্রই বাসায় ফিরবেন;
- আপনার কোন প্রতিবেশি, বন্ধু কিংবা আত্মীয়কে আপনার বাড়ির দিকে খেয়াল রাখতে বলুন। রাতের বেলায় তাদেরকে পর্দা টানাতে এবং বাতি জ্বালিয়ে রাখতে বলুন।

আপনার বাসাকে নিরাপদ রাখুন

- দরজার সামনে কে তা সবসময় পরীক্ষা করুন এবং আপনি অস্বস্তি বোধ করলে কখনও দরজা খুলবেন না;
- বাসায় কখনও বড় অংকের নগদ টাকা রাখবেন না;
- আপনার পেনসনের বইটি কখনও প্রবেশ কক্ষে কিংবা রান্নাঘরের ড্রয়ারে রাখবেন না।

প্রতিবেশি পর্যবেক্ষণ (Neighbourhood Watch)

আপনার স্থানীয় প্রতিবেশি পর্যবেক্ষণ প্রকল্পে যোগ দিন। আরও তথ্যের জন্য www.neighbourhoodwatch.net ওয়েবসাইটটি পরিদর্শন করুন।

Do you want to visit Morrison?

Our maintenance contractor, Morrison Facility Services, have an office in Bow, Tower Hamlets.

They have very kindly offered that any of our residents who would like to go to their office to see how they work can do so. See behind the scenes, meet their contractors, administrators and of course, the people who run our contract.

If you would like to visit them, please contact Fiona Apsley to set this up on 020 8709 4300 or email Fiona.apsley@gatewayhousing.org.uk.

MORRISON

আপনি কি মরিসনের অফিসে আসতে চান?

গেটওয়ের যেসব বাসিন্দা মরিসনের কাজ দেখার জন্য বোর অফিসে যেতে চান তারা যেতে পারেন।

দয়াকরে ফিওনা আপসলের সাথে যোগাযোগ করুন ০২০ ৮৭০৯ ৪৩০০ নম্বরে অথবা ইমেইল করুন Fiona.apsley@gatewayhousing.org.uk ঠিকানায়।

Your Housing Officer Below is a list of housing officers and the areas they are responsible for.



General needs Mohammed Haque

Betty May Gray House
Burgess Street
Coldharbour
Compton Close
Devons Road
Drapers Almshouses
Edgar Road
Ferry Street
Follett Street
Grove Dwellings
Horatio Place
Jubilee Street
Lindley House
Manchester Road
Pier Street
Prestons Road
Rhodeswell Road
St Huberts House
Tibbatts Road



General needs Halima Islam

Abbot Row
Aberavon Road
Arbery Road
Bow Road
Brokesley Street
Cable Street
Cadogan Terrace
Cephas Avenue
Cephas Street
Chisenhale Road

Coborn Road
Constant &
Holmsdale Houses
Derbyshire Street
Edinburgh Close
Ellesmere Road
Ford Street
Grove Road
Hartfield Terrace
Havering Street
Hereford Street
Huddleston Close
Kay Street
Knapp Road
Lennox House
Lichfield Road
Lyal Road
Medhurst Close
Medway Road
Menai Place
Millhouse Buildings
Morgan Street
Mossford Street
Norman Grove
Portree Street
Queen Adelaides
Dispensary
Queen Margarets Flats
Redgrave Terrace
Roman Road
Scarborough Street/
South Tenter Street
Selwyn Road
St Marks Gate
Stanfield Road
Strahan Road
Swaton Road
Swedenborg Gardens
Tarrant House
Tredegar Road
Wheler Street
Woodstock Terrace
Wrights Road



General needs Waheeda Furjun

Bale Road
Bishops Way
Blount Street
Bohn Road
Brenton Street
Camdenhurst Street
Carr Street
Cavell Street
Cheshire Street
Dongola Road
Duckett Street
Elizabeth Blount Court
Fordham Street
Galsworthy Avenue
Harford Street
Hearnshaw Street
Ida Street
Lowell Street
Maroon Street
Miranda Close
Myrtle Street
Ocean Street
Old Ford Street
Parfett Street
Powesland Court
Rayners Terrace
Repton Street
Salmon Lane
Seabright Street
Shaw Crescent
Sidney Square
Sidney Street
Susannah Street
Three Colt Street
Weaver House
Whitehorse Road
Wood Close



General needs Taz Uddin

Antill Road
Arrow Rd
Aste Street
Bethell Avenue
Bruce Road
Brunton Place
Burdett Road
Candle Street
Central Park Road
Clemence Street
Commercial Road
Dalo Lodge
Ewhurst Close
Fairland Road
Glasshouse Fields
Hatherley Gardens
Hawgood Street
Hockley Avenue
Hubert Road
Hudson Close
Invicta Close
James Close
Kempton Road
Leven Street
Locksley Rd
Mosque Terrace
New Road
Pollard Row
Princes Terrace
Purdy Street
Ranelagh Road
Reeves Road
Sheringham Avenue
St Bernard Road
St Leonards Street
St Marys Approach
Stepney Way

Stork Road
Teviot Street
Thomas Road
Tomlins Grove
Turners Rd
Victoria Park Road
Walton Road
Warwick Road
White Tower Way
Zetland Street



Leasehold Shopna Rob

Antill Road
Arline Court
Ashbee House
Birchfield House
Blyth Close
Bromley High Street
Charis House
Coldharbour
David Hewitt House
Devonshire Court
Elizabeth Blount
Court
Galsworthy Avenue
Gill Street
Hackney Road
Harford Street
Hearnshaw Street
Huddleston Close
Kay Street
Maroon Street
Masters Street
Menai Place
Percy Harris House
Reeves Road
Roger Dowley Court

Tilberg House
Tredegar Road
Vera Court
Victoria Court



Sheltered Karl Clayden

Appian Court
Hugh Platt House
Lawrence Close
Mosque Tower
Regency Court
Ruth Court
Vic Johnson House
William Guy Gardens



Sheltered Pauline Hughes

Bustaan Radaa
Crosby House
Edith Ramsay House
John Tucker House
Mandela House
Peter Best House
Rochester Court
St Johns House
Ted Roberts House

Lettings team

Sue Alexander (left) and Sue Starkey (right) are our Lettings Officers.



The team deals with letting our empty properties and maintaining the transfer list. This involves:

- liaising with Choice Based Lettings and the Council
- making sure we have accurate information about the properties we are letting
- producing internal reports about our lettings performance
- reviewing and updating the transfer list
- keeping the amount of time it takes to re-let a property to a minimum
- providing advice and support to residents who are on our transfer list
- allocating nominations to our properties from the council
- assist with decanting

লেটিংস টীম

সু আলেক্সান্ডার ও সু স্টারকি আমাদের লেটিংস অফিসার হিসাবে নিয়োজিত আছেন।

এই টীম আমাদের খালি বাড়িগুলো ভাড়া দেন এবং ট্রান্সফার লিস্ট তদারকি করেন। এর মধ্যে রয়েছে:

- চয়েস বেজড লেটিংস ও কাউন্সিলের মধ্যে সমন্বয়সাধন করা
- আমরা যেসব প্রপার্টি ভাড়া

দিচ্ছি সে সম্পর্কে সঠিক তথ্য আছে কিনা তা নিশ্চিত করা

- আমাদের লেটিংস পারফরম্যান্স সংক্রান্ত আভ্যন্তরীণ প্রতিবেদন তৈরী করা
- ট্রান্সফার লিস্ট রিভিউ ও আপডেট করা
- যথা সম্ভব কম সময়ের মধ্যে পুনরায় বাড়ি ভাড়া দেয়া
- যেসব বাসিন্দা আমাদের ট্রান্সফার লিস্টে আছেন তাদের পরামর্শ ও সহযোগিতা প্রদান করা
- আমাদের প্রপার্টির জন্য কাউন্সিল থেকে নাম ঘোষণা করা
- ডিক্যান্টিং-এ সহযোগিতা করা

You can ask for this information in **large print**, in Braille, on audio tape or in your language. We will also provide an interpretation service. Please contact us on 020 8709 4300 to arrange this.

আপনি এই লেখাটি বড় ছাপায়, অডিও টেপে, ব্রায়েল লেখায় বা আপনার ভাষায় পেতে পারেন। এ ছাড়াও আমরা অনুবাদ সেবা প্রদান করি। এই সেবার জন্য দয়া করে আমাদের সাথে যোগাযোগ করুন ০২০ ৮৭০৯ ৪৩০০ নম্বরে। [Bengali]

Waxaad dalban kartaa macluumaadkan oo ku daabacan farta waawayn, ama ku daabacan farta loogu talagalay dadka indhaha la, ama ku duuban cajeladaha maqalka ama ku qoran luqaddaada. Waxa kale oo aannu kuu fidin karnaa adeeg ah tarjamad. Fadlan nagala soo xidhiidh 020 8709 4300 si aannu kuugu qabanqaabinno. [Somali]

Quý vị có thể xin cấp thông tin này bằng bản in chữ to, Braille (dành cho người mù), trên băng ghi âm hoặc bằng tiếng nói của quý vị. Chúng tôi cũng cung cấp dịch vụ thông dịch. Xin liên lạc với chúng tôi theo điện thoại số 020 8709 4300 để thu xếp việc này. [Vietnamese]

你可索取這份資訊的大字印刷體、盲文、錄音帶或你的語言譯本。同時，我們也提供傳譯服務，請致電 020 8709 4300 與我們聯絡安排。 [Chinese]